vestfrost

VE-90RSABG
VE-90RSABR
VE-90RSABK

PL **Okap kuchenny |** Instrukcja obsługi i montażu

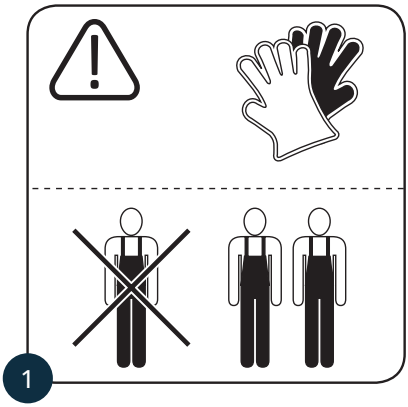
EN **Cooker hood |** Operating and installation instructions

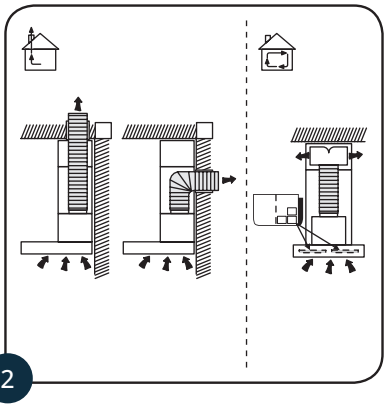
CZ **Digestoř |** Návod k obsluze a instalaci

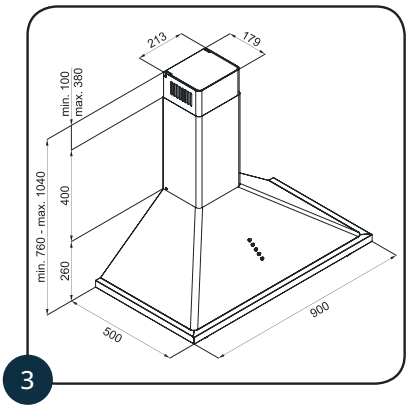
SK **Digestor |** Návod na obsluhu a inštaláciu

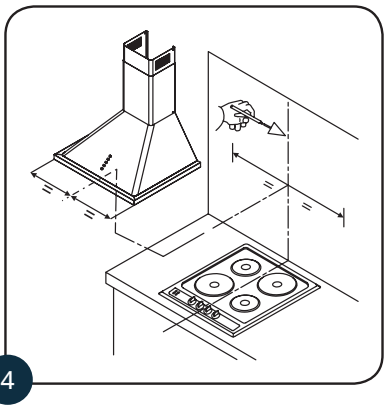
vestfrosthome.eu V

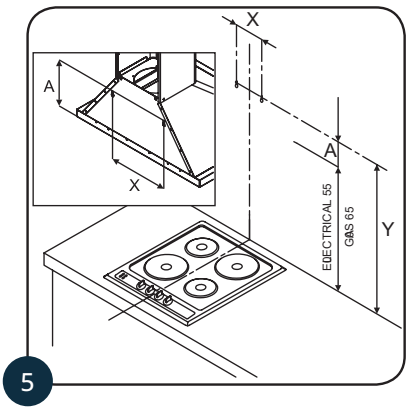
MONTAŻ | INSTALLATION | INSTALACE | INŠTALÁCIA

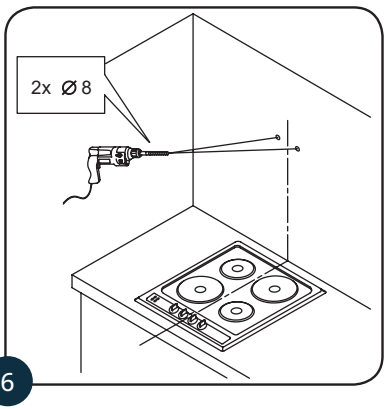


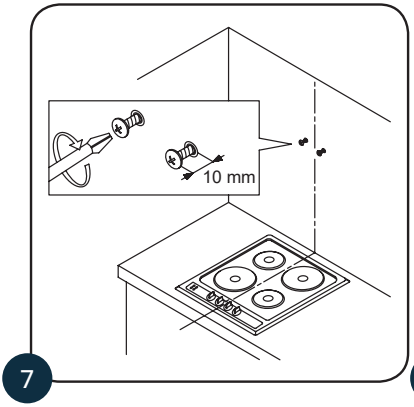




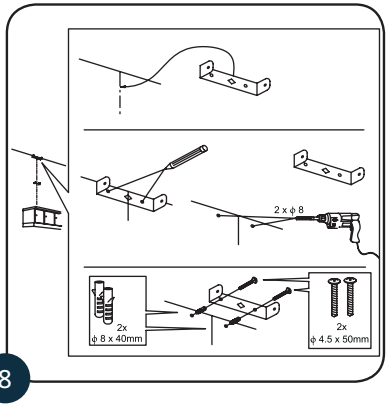




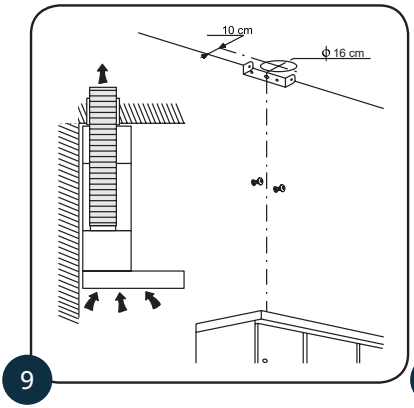



10 mm

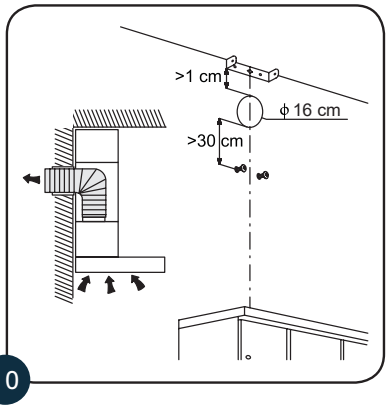
7


2 x ϕ 8
2x
ϕ 8 x 40mm
2x
ϕ 4.5 x 50mm

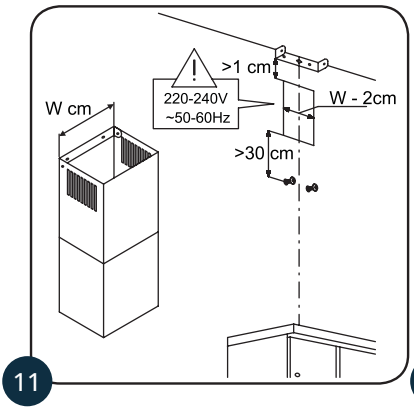
8


10 cm
ϕ 16 cm

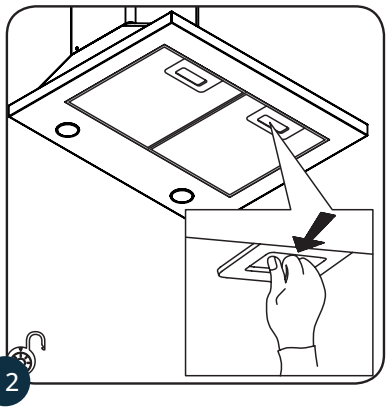
9


>1 cm
ϕ 16 cm
>30 cm

10

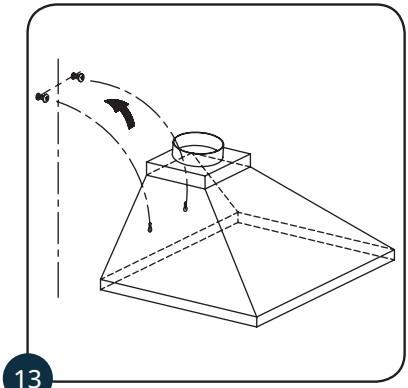

W cm
220-240V
~50-60Hz
>1 cm
W - 2cm
>30 cm

11

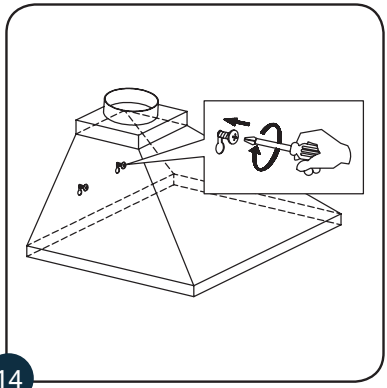


12

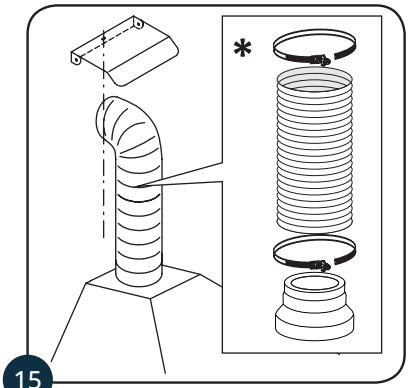
MONTAŻ | INSTALLATION | INSTALACE | INŠTALÁCIA



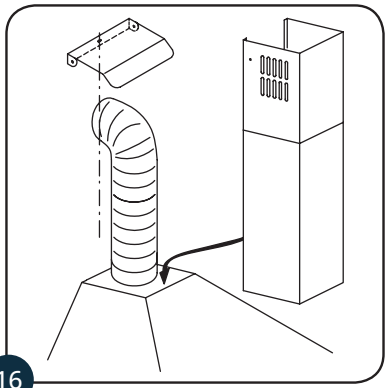
13



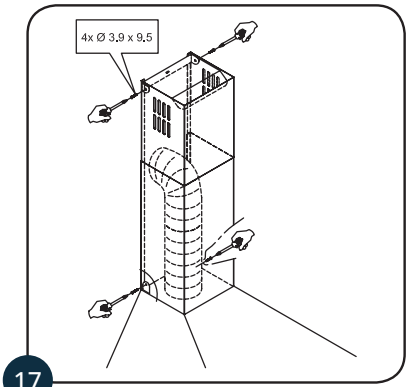
14



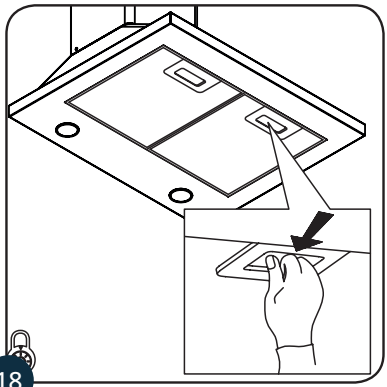
15



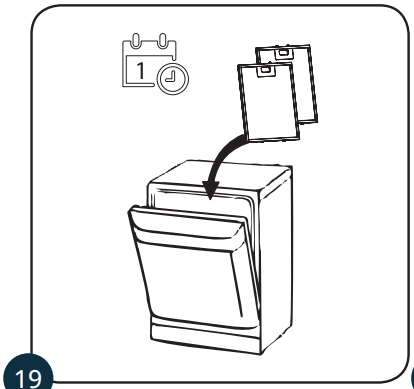
16



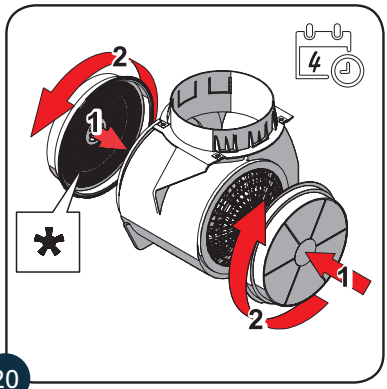
17



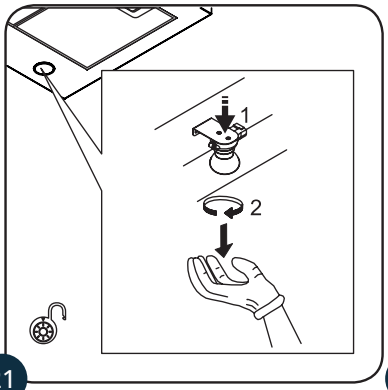
18



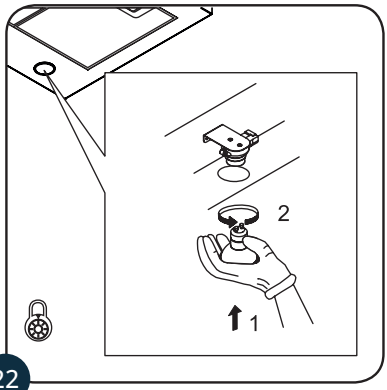
19



20



21



22

vestfrost

VE-90RSABG | VE-90RSABR | VE-90RSABK

PL **Okap kuchenny |** Instrukcja obsługi i montażu 8

EN **Cooker hood |** Operating and installation instructions 18

CZ **Digestoř |** Návod k obsluze a instalaci 24

SK **Digestor |** Návod na obsluhu a inštaláciu 30

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyliście nas, kupując produkt marki Vestfrost.

Linia retro naszych produktów powstała z potrzeby połączenia klasycznego projektu i odważnych kolorów z nowoczesnymi rozwiązaniami. W ten sposób stworzyliśmy serię urządzeń łatwych w obsłudze, które są ozdobą każdej kuchni i zaskakują zaawansowaną technologią.

By jak najdłużej cieszyć się produktem, prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi. Zamieściliśmy w niej informacje niezbędne do prawidłowej instalacji i obsługi urządzenia oraz dane kontaktowe do naszego serwisu.

Życzymy przyjemnego użytkowania.

Poniżej znajdują się objaśnienia dotyczące symboli występujących w niniejszej instrukcji:

Symbol	*Znaczenie*
	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika urządzenia oraz prawidłowej jego eksploatacji.
	Informacje dotyczące ochrony środowiska naturalnego.
	Okap pracujący jako wyciąg.
	Okap pracujący jako pochłaniacz.
	Okap należy używać dopiero po przeczytaniu tej instrukcji.

Przy przeprowadzaniu instalacji urządzenia należy postępować według wskazówek podanych w niniejszej instrukcji. Producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe na skutek instalacji niezgodnej z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji. Okap. został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego. Okap może różnić się pod względem wyglądu od okapu przedstawionego na rysunkach niniejszej instrukcji, ale zalecenia dotyczące obsługi, konserwacji i montażu pozostają niezmienione.

⚠ Należy zachować instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży urządzenia lub przeprowadzki, należy upewnić się, że dołączono do niego instrukcję obsługi.

⚠ Należy uważnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, która dostarcza dokładne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i pielęgnacji urządzenia.

⚠ Nie należy dokonywać zmian elektrycznych czy mechanicznych w urządzeniu lub na przewodach odprowadzających.

Uwaga: Elementy oznaczone symbolem "(*)" wchodzą w skład wybranych modeli, w pozostałych przypadkach powinny być zakupione osobno.

⚠ Połączenie elektryczne

- **Uwaga!** Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed ukończeniem montażu.
- Przed wyko naniem jakiejkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wyłączając główny wyłącznik zasilania.
- Wszelkie czynności montażowe i konserwacyjne należy wykonywać w rękawicach ochronnych.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.
- Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Nie należy nigdy używać okapu bez prawidłowo zamontowanych filtrów!
- Okap nie powinien być NIGDY używany jako płaszczyzna oparcia, chyba że taka możliwość została wyraźnie wskazana. Pomieszczenie, w którym okap jest używany łącznie z innymi urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwo, powinno posiadać odpowiednią wentylację.
- Zasysane powietrze nie powinno być odprowadzane do kanału wykorzystywanego do odprowadzania spalin wytwarzanych przez urządzenia gazowe lub na inne paliwo. Surowo zabrania się przygotowywania pod okap em potraw z użyciem otwartego ognia (flambirowanie).

- Użycie otwartego ognia jest groźne dla filtrów i stwarza ryzyko pożaru, a zatem nie wolno tego robić pod żadnym pozorem. Podczas smażenia należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do przegrzania oleju, aby nie uległ samozapaleniu. Dostępne części mogą ulec znacznemu nagrzaniu, jeżeli będą używane razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.
- W zakresie koniecznych do zastosowania środków technicznych i bezpieczeństwa dotyczących odprowadzania spalin należy ściśle przestrzegać przepisów wydanych przez kompetentne władze lokalne.
- Okap powinien być często czyszczony zarówno na zewnątrz, jak i od wewnątrz (PRZYNAJMNIEJ RAZ W MIESIĄCU, z zachowaniem wskazówek dotyczących konserwacji podanych w niniejszej instrukcji).
- Nieprzestrzeganie zasad dotyczących czyszczenia okapu oraz wymiany i czyszczenia filtrów powoduje powstanie zagrożenia pożarem.
- Celem uniknięcia porażenia prądem nie należy używać lub pozostawiać okapu bez prawidłowo zamontowanych żarówek. Producent nie ponosi żadnej za ewentualne szkody lub pożary spowodowane przez urządzenie a wynikające z nieprzestrzegania zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Unijną 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynią się Państwo do ogran iczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.

Utylizacja

Symbol na wyrobie lub opakowaniu oznacza, że wyrób ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Zamiast tego powinien zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłowe złomowanie tego wyrobu, przyczynisz się do zapobiegania potencjalnym negatywnym konsekwencjom jego niewłaściwej utylizacji dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat odzysku surowców wtórnych z tego wyrobu, należy się skontaktować z odpowiednim urzędem miasta, zakładem gospodarki odpadami lub sklepem, w którym zakupiono ten wyrób.

Obsługa

Urządzenie można używać jako wyciąg (odprowadzanie oparów na zewnątrz) bądź jako pochłaniacz (opary są filtrowane i odprowadzane z powrotem do pomieszczenia). Modele okapów, które nie posiadają silnika, funkcjonują wyłącznie jako wyciąg i muszą być połączone z silnikiem zewnętrznym (nie zawartym w wyposażeniu). Wskazówki dotyczące podłączenia są dostarczane razem z silnikiem zewnętrznym.

Okap pracujący jako wyciąg

Opary są usuwane na zewnątrz rurą odprowadzającą zamocowaną do kołnierza łączeniowego.

Średnica rury odprowadzającej musi być równa średnicy kołnierza łączeniowego.

Uwaga! Rura odprowadzająca nie jest dostarczona w komplecie z urządzeniem i należy ją zakupić.

W części poziomej, rura musi mieć lekką inklinację do góry (około 10°), tak aby ułatwić przepływ powietrza na zewnątrz. Jeśli okap jest zaopatrzony w filtry węglowe, to muszą one zostać zdjęte.

Podłączyć okap do przewodu wentylacyjnego rurą odprowadzającą o średnicy odpowiadającej rozmiarowi wylotu z okapu (kołnierz łączeniowy).

Użycie przewodów o mniejszym przekroju zmniejszy zdolności zasysania oraz drastyczne zwiększy poziom hałasu. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tą sytuację.

Należy używać jak najkrótszego przewodu.

Należy stosować jak najmniej zagięć. (maksymalny kąt zagięcia: 90°).

Należy unikać radykalnych zmian przekroju przewodu.

Należy używać przewodu o jak najgładszej powierzchni wewnętrznej.

Materiał przewodu musi być zgodny z obowiązującymi normami.

Okap pracujący jako pochłaniacz

Aby używać okapu w tej wersji, należy zainstalować filtr węglowy. Można go kupić u sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie. Zasysane powietrze jest oczyszczane z tłuszczu i zapachów z anim zostanie zwrócone do pomieszczenia przez kratki w górnej osłonie komina.

Instalacja okapu

Minimalna odległość między powierzchnią, na której znajdują się naczynia na urządzeniu grzejnym a najniższą częścią okapu kuchennego powinna wynosić nie mniej niż 55 cm w przypadku kuchenek elektrycznych i nie mniej niż 65 cm w przypadku kuchenek gazowych lub typu mieszanego. Jeżeli w instrukcji zainstalowania kuchni gazowej podana jest większa odległość, należy dostosować się do takich wskazań.

Połączenie elektryczne

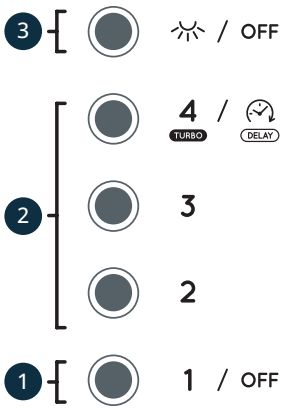
Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce umieszczonej w wewnętrznej części okapu. Okap wyposażony jest we wtyczkę, którą należy podłączyć do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami i umieszczonego w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji. Uwaga! Przed ponownym podłączeniem obwodu okapu do zasilania i sprawdzeniem poprawności jego działania należy się zawsze upewnić, czy przewód zasilający jest prawidłowo zamontowany. Okap jest wyposażony w specjalny przewód zasilający. W razie uszkodzenia tego przewodu, należy go kupić w serwisie autoryzowanym lub u dostawcy okapu.

Instalacja okapu

Okap jest zaopatrzony w kołki mocujące odpowiednie do większości ścian i sufitów. Konieczne jest jednak zasięgnięcie porady wykwalifikowanego technika, aby upewnić się co do odpowiedniości materiałów w zależności od typu ściany lub sufitu. Ściana lub sufit muszą być odpowiednio mocne, aby utrzymać ciężar okapu.

Działanie okapu

W przypadku, gdy powietrze w pomieszczeniu kuchennym jest szczególnie zanieczyszczone, należy używać okapu ustawionego na najwyższą prędkość. Zaleca się uruchomienie okapu 5 minut przed przystąpieniem do gotowania jakichkolwiek potraw i pozostawienie go włączonym jeszcze przez ok. 15 minut po zakończeniu gotowania.



1. **Włącznik/wyłącznik okapu**
   Wciskając przycisk okap przechodzi ze stanu wyłączenia na prędkość 1. Wciskając przycisk podczas działania okapu wyłączymy silnik.
2. **Zwiększenie prędkości**
   Wciskając przycisk (podczas pracy okapu) zwiększa się prędkość silnika z prędkości 1 do bardziej intensywnej. Dostępne prędkości:
   Przycisk 2: prędkość 2
   Przycisk 3: prędkość 3
   Przycisk 4: prędkość intensywna. Przytrzymanie przycisku przez kilka sekund aktywuje opóźnienie wyłączenia (delay) na 15 minut.
3. **Włącznik/wyłącznik okapu**
   Wciskając przycisk okap przechodzi ze stanu wyłączenia na prędkość 1. Wciskając przycisk podczas działania okapu wyłączymy silnik.

Konserwacja

Uwaga! Przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wyłączając główny wyłącznik zasilania.

Czyszczenie okapu

Okap należy często czyścić, tak wewnątrz jak i na zewnątrz (przynajmniej z tą samą częstotliwością, z którą wykonuje się czyszczenie filtrów tłuszczowych) przy użyciu szmatki nawilżonej łagodnymi środkami. Nie należy używać środków ściernych.

NIE STOSOWAĆ ALKOHOLU!

Uwaga: Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących czyszczenia urządzenia i wymiany filtrów powoduje powstanie zagrożenia pożarem. Zaleca się zatem przestrzeganie podanych wskazówek. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia silnika lub pożary wynikające z nieprzestrzegania zasad konserwacji oraz wymienionych wyżej instrukcji.

Filtr przeciwtłuszczowy

Zatrzymuje cząstki tłuszczu pochodzące z gotowania.

Musi być czyszczony co najmniej raz w miesiącu (lub gdy wskaźnik zanieczyszczenia filtrów – jeżeli wasz model okapu posiada wskaźnik – informuje o konieczności jego wymiany), za pomocą nieagresywnego środka czyszczącego, ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i krótkim cyklu mycia. Podczas mycia w zmywarce metalowy filtr tłuszczowy może się odbarwić, ale nie zmienią się jego charakterystyczne cechy filtrujące. Aby wyjąć filtr tłuszczowy, należy pociągnąć za klamkę sprężynową.

Filtr węglowy

Filtr węglowy stosuje się wyłączenie wtedy, kiedy okap nie jest podłączony do przewodu wentylacyjnego. Filtr z węglem aktywnym posiada zdolność pochłaniania zapachów aż do swego nasycenia. Nie nadaje się do mycia ani do regeneracji i powinien być wymieniany co najmniej raz na 4 miesiące lub częściej w wypadku wyjątkowo intensywnego użycia.

Wymianę filtra węglowego przedstawiono na rysunku 18.

Wymiana oświetlenia

Instalacja oświetleniowa składa się z dwóch żarówek LED o mocy 3 W każda. Wymianę oświetlenia przedstawiono na rys. 21-22. W przypadku, gdy oświetlenie nie działa, należy najpierw sprawdzić, czy lampki zostały prawidłowo zamontowane. Jeżeli po przeprowadzeniu takiej kontroli oświetlenie nadal nie działa, należy zwrócić się do serwisu autoryzowanego.

UWAGA: Należy uważać, aby nie dotykać demontowanej żarówki LED bezpośrednio gołymi rękami.

Ogólne warunki gwarancji

1. Warunki Gwarancji

1.1 Gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia zakupione na terenie Polski, eksploatowane w indywidualnym gospodarstwie domowym zaopatrzone w dowód zakupu.

1.2 Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu urządzenia podanej na oryginale dowodu zakupu.

2. Zobowiązania Gwaranta

2.1 W okresie gwarancji Gwarant zobowiązuje się do bezpłatnej naprawy urządzenia, jeżeli konieczność naprawy nastąpi na skutek wady wynikłej z przyczyn tkwiących w urządzeniu w chwili jego zakupu i nie została spowodowana przez Użytkownika.

2.2 Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na nowe w przypadku gdy:

2.2.1 Gwarant dokona w okresie gwarancji trzech napraw istotnych tego samego elementu i element ten będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem,

2.2.2 Autoryzowany Serwis VESTEL stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady urządzenia nie jest możliwe. W razie wymiany urządzenia na nowe Nabywca może zostać obciążony kosztem brakujących lub uszkodzonych przez niego elementów urządzenia podlegającego wymianie, a także kosztem ich wymiany.

2.3 Wyłącza się jakąkolwiek odpowiedzialność Gwaranta wykraczającą poza zobowiązania określone powyżej w pkt. 2.1–2.2, w szczególności Gwarant nie ponosi odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek szkód pośrednich lub utraconych korzyści wynikłych z wad urządzenia lub niemożności używania przez Użytkownika urządzenia wskutek jego wad.

2.4 Każde wadliwe urządzenie lub jego część z chwilą wymiany staje się własnością Gwaranta.

3. Warunki obsługi zgłoszeń serwisowych

3.1 W okresie gwarancji jedynym podmiotem uprawnionym do wykonywania napraw i konserwacji urządzenia jest Autoryzowany Serwis VESTEL.

3.2 Wady urządzenia ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Serwis VESTEL w terminie nie dłuższym niż 14 dni roboczych liczonych od daty przyjęcia urządzenia do naprawy przez Autoryzowany Serwis VESTEL.

3.3 W przypadku gdy naprawa wymaga importu części zamiennych, termin naprawy może zostać przedłużony.

3.4 Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas naprawy.

3.5 W przypadku niestwierdzenia wad lub jeżeli wada powstała z przyczyn określonych w pkt. 4 albo gdy gwarancja wygasa, koszty transportu i wykonanych napraw pokrywa Użytkownik.

3.6 Użytkownik pokrywa koszty: czynności dotyczących konserwacji urządzenia, elementów podlegających naturalnemu zużyciu (kable połączeniowe, bezpieczniki, baterie, itp.) oraz koszty ich wymiany.

4. Gwarancja nie obejmuje:

4.1 Czynności związanych z konserwacją urządzenia (czyszczenie, regulacja, wymiana elementów podlegających naturalnemu zużyciu).

4.2 Usuwania wad powstałych w wyniku eksploatacji urządzenia niezgodnej z instrukcją lub zaleceniami producenta dotyczącymi eksploatacji i przechowywania urządzenia.

4.3 Usuwania wad powstałych w wyniku wahań napięcia w sieci zasilającej oraz wad powstałych na skutek wyładowań atmosferycznych.

4.4 Wymiany części i podzespołów, których żywotność jest zależna od sposobu i intensywności eksploatacji lub których wymiana spowodowana jest ich naturalnym zużyciem, np. bezpieczniki, baterie czy akumulatory.

4.5 Usuwania wad spowodowanych przez Nabywcę, w szczególności dotyczy to uszkodzeń mechanicznych, elektrycznych, chemicznych itp.

5. Przyczyny utraty gwarancji:

5.1 Wykonanie naprawy, przeróbek lub wymiany części przez podmiot nieposiadający autoryzacji Gwaranta (inny niż Autoryzowany Serwis VESTEL).

5.2 Naruszenie plomb lub znaków fabrycznych.

5.3 Stwierdzenie jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia (mechanicznych, termicznych, chemicznych, elektrycznych, wywołanych zalaniem itp.) spowodowanych przyczynami zewnętrznymi.

6. Gwarancja na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

vestfrost

KARTA GWARANCYJNA

Model	
Numer fabryczny	
Numer rachunku	
Numer faktury	
Pieczątka sklepu i czytelny podpis sprzedawcy	

Importerem urządzeń marki Vestfrost w Polsce jest:

Vestel Holland B.V. Sp. z o.o. Oddział w Polsce
z siedzibą przy ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa

INFORMACJE O SERWISIE

+48 22 272 74 55

(opłata jak za połączenie lokalne)

Dear Clients,

Thank you for the trust you have placed in us by buying the Vestfrost product.

Our retro product line has been created out of the need to let the classic design and bold colors meet modern solutions. We have created a range of easy-to-use products, which nicely fit every kitchen and surprise you with modern technology.

In order to enjoy our product for a long time, please read this instruction manual. We have included all the information needed for proper installation and operation of the appliance, as well as contact data of our service center.

We wish you a pleasant experience.

Below, you will find the definitions of symbols used in this instruction manual:

Icon	*Meaning*
	Important information concerning user safety and proper operation
	Information concerning environmental protection
	Cooker hood operating as an extractor
	Cooker hood operating as an absorber
	Cooker hood should be used only after reading through this instruction manual

Appliance installation should be carried out according to the instructions provided in this manual. The manufacturer cannot be held liable for any damage resulting from installation not compliant with the instructions provided in this manual. Cooker hood has been designed for home use exclusively. The actual cooker hood may look different than the one depicted in illustrations in this manual, but all instructions concerning its operation, maintenance and installation remain valid.

You should keep this instruction manual, so that you can refer to it at any time when needed. If the appliance is sold or changes owners due to move, make sure the instruction manual is attached to it.

You should read this instruction manual carefully, as it provides detailed information on nstallation, use and maintenance of the appliance.

Making any electrical or mechanical changes to theappliance or extraction ducts is prohibited.

Notice: Elements tagged with the "(*)" symbol are included with selected models only, in other cases they must be purchased separately.

Warnings

- **Caution!** Do not connect the device to the mains power supply before completing the installation.
- Before starting any cleaning or maintenance work, the appliance must be disconnected from the mains electricity supply by unplugging the power cable or switching off the main power switch.
- All installation and maintenance works must be carried out in protective gloves.
- This appliance can be used by children at least 8 years old and by persons with compromised physical or intellectual ability and persons with no experience or knowledge of the appliance, as long as relevant supervision and training in safe use of the appliance are provided, so that all related hazards are fully understood.
- Children must not play with the appliance.
- Unsupervised children should not clean the equipment or carry out any maintenance works.
- Never use the cooker hood without properly installed filters!
- Cooker hood must NEVER be used as a support surface, unless such possibility is explicitly stated. The room in which the cooker hood is used together with other devices using gas or other types of fuel must have proper ventilation.
- Sucked air should not be ducted into a flue used by other gas-burning or fuel-burning devices. It is strictly prohibited to prepare meals under the hood using open flame (flambé).

- Use of open flame is dangerous to filters and creates the risk of fire, therefore open flame must not be used under any circumstances. Use caution when frying, do not overheat oil, as it may lead to its self-ignition. Device's parts can become extremely hot when used together with cooking devices.
- Any technical and safety measures taken, related to extraction ducting, must be fully compliant with the respective regulations issued by relevant local authorities.
- Cooker hood must be cleaned both outside and inside (AT LEAST ONCE A MONTH, in accordance with maintenance instructions provided in this manual).
- Failure to comply with the rules concerning cleaning the cooker hood and replacing and cleaning the filters causes fire hazard.
- To avoid the risk of electric shock, do not use the cooker hood without properly installed bulbs. The manufacturer accepts no liability for any damage or fire caused by the appliance resulting from failure to observe the instructions contained in this manual.

This appliance is marked in accordance with the EU Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

By ensuring proper scrapping of this device, you contribute to decreasing the risk of negative impact of the product on the environment and human health, which could arise as a result of improper scrapping of the device.

Disposal of your old machine

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product should not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the retailer who you purchased this product from.

Operations

The appliance can be used as an extractor (extraction of vapors) or as an absorber (vapors are filtered and directed back into the room). Cooker hood models without engine operate exclusively as an extractor and must be connected to an external engine (not included). Relevant connection instructions are provided with the external engine

Cooker hood operating as an extractor

Vapors are extracted through an extraction pipe mounted on the joint flange.

Extraction pipe's diameter must be equal to joint flange's diameter.

Caution! Extracting pipe is not included with the appliance, it needs to be purchased separately.

In the horizontal section, the pipe must have slight upward inclination (approx. 10°), to facilitate air outflow. If the cooker hood is equipped with charcoal filters, they must be removed.

Connect the cooker hood to the ventilation duct with an extraction pipe of diameter matching the size of the cooker hood's outlet (joint flange).

Usage of pipes with smaller diameter will decrease suction capacity and significantly increase cooker hood's noise level. Manufacturer cannot be held liable for this condition.

Use the shortest possible ducting.

Use ducting with as few bends as possible (maximum bend radius: 90°).

Avoid ducting with significant changes of diameter.

Use ducting with internal surface as smooth as possible.

Ducting must be made of material compliant with all applicable standards.

Cooker hood operating as an absorber

You must install a charcoal filter in order to use the appliance in this variant. You can buy a charcoal filter from the manufacturer or from an authorized service agent. Sucked air is cleaned of grease and odors and is directed back into the room through grills in the upper part of the hood.

Cooker hood installation

Minimum distance between the surface of the heating device, where the dishes are placed, and the lowest part of the cooker hood must be no less than 55 cm for electric cookers and not less than 65 cm for gas or hybrid cookers.

If gas cooker installation instructions recommend a larger distance, comply with these instructions.

Mains supply connection

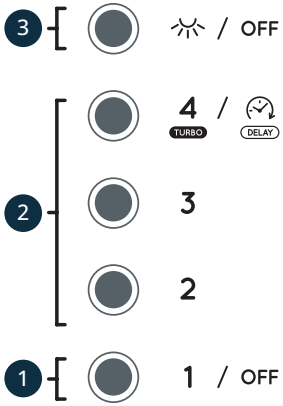
Mains supply voltage must match the voltage on the data plate located on the inside of the cooker hood. Cooker hood is equipped with a plug, which needs to be connected to the electrical connection socket compliant with current standards and located in an easily accessible place, also after installation is finished. Caution! Before you reconnect the cooker hood to the mains supply to check if it functions properly, ensure that the power cable is mounted correctly. Cooker hood comes with a special power cable. If the power cable is damaged, it must be replaced at an authorized service agent or at the cooker hood supplier's.

Cooker hood installation

Cooker hood is equipped with fixing anchors appropriate for standard walls and ceilings. It is necessary, however, to seek expert advice from a qualified technician, to make sure that the used materials are suitable for a particular type of wall or ceiling. Wall or ceiling must be strong enough to carry the weight of the cooker hood.

Cooker hood operation

If the air in the kitchen is contaminated, you should use the cooker hood at the highest speed setting. It is recommended to switch on the cooker hood 5 minutes before starting cooking and leave it running for approx. 15 minutes after cooking is finished.



1. **On/off switch**
   Pressing this button when the cooker hood is switched off will put it at speed 1. Pressing this button when the cooker hood is operating will switch off the engine.
2. **Speed increase**
   Pressing this button (when the cooker hood is on) increases the engine's speed from speed 1 to a higher speed level. Available speeds:
   Button 2: speed 2
   Button 3: speed 3
   Button 4: intensive speed. Keeping the button pressed for a few seconds activates switch-off delay (15 minutes delay).
3. **Light on/off switch**
   Pressing this button when the cooker hood is switched off will put it at speed 1. Pressing this button when the cooker hood is operating will switch off the engine.

Maintenance

Caution! Before starting any cleaning or maintenance work, the appliance must be disconnected from the mains electricity supply, by unplugging the power cable or switching off the main power switch.

Cleaning the cooker hood

Cooker hood must be cleaned frequently, both inside and outside (at least with the same frequency as for cleaning grease filters), using a cloth with a mild cleaning agent. Do not use abrasives.

DO NOT CLEAN WITH ALCOHOL!

Caution: Failure to comply with the rules concerning cleaning the appliance and changing filters can cause fire hazard. Therefore it is recommended to follow the instructions. The manufacturer shall not be liable for potential damage to the engine or for fire caused by failure to comply with the maintenance rules and instructions listed above.

Grease filter

Filters grease particles released during cooking.

Must be cleaned at least once a month (or when the filter saturation indicator – if your cooker is equipped with such an indicator – informs about the need to replace it), with a non-aggressive cleaner, by hand or in a dishwasher at a low temperature and in a short washing cycle. When cleaned in a dishwasher, metal grease filter may become discolored, but its functioning will not be affected. In order to remove grease filter, you need to pull the spring handle.

Charcoal filter

Charcoal filter can be used only, when the cooker hood is not connected to ventilation duct. Charcoal filter is capable of absorbing odors until it is fully saturated. It cannot be washed or regenerated and must be replaced at least once every 4 months or more frequently if used intensively.

Replacement of charcoal filter has been shown in Figure 18

Lighting replacement

Lighting installation consists of two LED bulbs, 3 W each.
Replacement of lighting has been shown in Fig. 21-22. If the lighting does not work, one has to check first if LEDs have been properly installed. If, after the check, lighting still does not work, contact an authorized service agent.

CAUTION: Do not touch demounted LED bulb with bare hands.

Vážení klienti,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením produktu Vestrfost.

Vytvoření naší řady retroproduktů vycházelo z potřeby umožnit klasickému designu a odvážným barvám projevit se ve spojení s moderními řešeními. Vytvořili jsme řadu produktů s jednoduchým ovládáním, které skvěle zapadnou do každé kuchyně a překvapí vás moderními technologiemi.

Abyste si náš produkt mohli užívat po dlouhou dobu, přečtěte si, prosím, tento návod k použití. Obsahuje všechny informace, které potřebujete pro správnou instalaci a provoz spotřebiče, a také kontaktní údaje na naše servisní centrum.

Přejeme vám příjemné zážitky.

Níže najdete definice k symbolům použitým v tomto návodu:

Ikona	*Význam*
	Důležité informace týkající se bezpečnosti uživatele a řádného provozu
	Informace týkající se ochrany životního prostředí
	Digestoř fungující jako odsávací ventilátor
	Digestoř fungující jako pohlcovač výparů
	Digestoř byste měli používat až po přečtení tohoto návodu k použití

Instalace spotřebiče by se měla provést podle pokynů uvedených v tomto návodu. Výrobce nemůže nést odpovědnost za škody vzniklé v souvislosti s instalací, která neodpovídá pokynům uvedeným v tomto návodu. Digestoř je navržena výhradně pro domácí použití. Vzhled samotné digestoře se může lišit od digestoře vyobrazené na ilustracích v tomto návodu. Veškeré pokyny týkající se jejího provozu, údržby a instalace však zůstávají platné.

Tento návod k použití byste si měli ponechat, abyste se na něj mohli kdykoli v případě potřeby obrátit. Pokud spotřebič prodáte nebo se budete stěhovat, zajistěte, aby tento návod zůstal u spotřebiče.

Tento návod k použití byste si měli přečíst pozorně, protože obsahuje podrobné informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Provádění elektrických nebo mechanických změna na tomto spotřebiči nebo vyndávání potrubního vedení je zakázáno.

Poznámka: Prvky označené symbolem „(*)" jsou součástí pouze vybraných modelů. V ostatních případech je třeba zakoupit je samostatně.

Varování

- **Upozornění!** Nezapojujte zařízení ke zdroji napájení před dokončením instalace.
- Než zahájíte čištění nebo údržbu spotřebiče, musíte ho odpojit od napájení – vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky nebo vypněte hlavní spínač.
- Veškeré práce související s instalací nebo údržbou se musí provádět v ochranných rukavicích.
- Děti staré alespoň 8 let a osoby s narušenými fyzickými nebo intelektuálními schopnostmi a osoby bez zkušeností nebo znalostí spotřebiče ho smí používat jen v případě, že je jim poskytnut dozor a proškolení ohledně bezpečného používání, aby takové osoby plně chápaly související rizika.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Děti by neměly zařízení čistit nebo na něm provádět práce související s údržbou bez dozoru.
- Nikdy digestoř nepoužívejte, pokud v ní nejsou řádně instalované filtry
- Digestoř se nesmí NIKDY používat jako podpěrný povrch, pokud to není výslovně uvedeno. Místnost, ve které se digestoř používá společně s dalším zařízením používajícím plyn nebo jiné typy paliva, musí mít řádné odvětrávání.
- Nasávaný vzduch by neměl být do kouřovodu odváděn jiným zařízením spalujícím plyn nebo palivo. Je přísně zakázáno připravovat pod digestoří pokrmy za použití otevřeného ohně (flambování).
- Používání otevřeného ohně je nebezpečné pro filtry a vytváří riziko požáru. Otevřený oheň se tedy nesmí používat za žádných okolností. Při smažení dávejte pozor, abyste nepřehřáli olej, protože to může vést k jeho samovznícení. Při použití s jinými spotřebiči na vaření se mohou součásti toho zařízení rozehřát na vysokou teplotu.
- Veškerá přijatá technická a bezpečnostní opatření související s odsávacím potrubím musí být zcela v souladu s příslušnými nařízeními vydanými příslušnými úřady.

- Digestoř se musí čistit zevnitř i zvenku (ALESPOŇ JEDNOU MĚSÍČNĚ, v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými v tomto návodu).
- Nedodržení pravidel souvisejících s čištěním digestoře a výměnou a čištěním filtrů způsobuje riziko požáru.
- Abyste se vyhnuli riziku zásahu elektrickým proudem, nepoužívejte digestoř bez správně nainstalovaných žárovek. Výrobce neponese zodpovědnost za žádné škody nebo požár, které zařízení způsobí v případě, že nebudou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

Spotřebič je označen v souladu se směrnicí EU 2012/19/ ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE).

Pokud s tímto zařízením jako s odpadem naložíte řádným způsobem, přispějete ke snížení rizika negativního dopadu produktu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout v důsledku nesprávného naložení s tímto zařízením.

Likvidace vysloužilého spotřebiče

Tento symbol uvedený na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s daným výrobkem nelze zacházet jako s běžným domácím odpadem. Místo toho musí být odevzdán na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidaci výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu získáte na Vašem místním úřadě, ve společnosti zajišťující likvidaci odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

Provoz

Spotřebič lze provozovat jako odsávací ventilátor (odsávání výparů) nebo jako pohlcovač (výpary se filtrují a vrací zpět do místnosti). Modely digestoře bez motoru fungují výhradně jako odsávací ventilátor a musí se napojit na externí motor (není součástí). Příslušné pokyny pro zapojení jsou uvedeny u externího motoru.

Digestoř fungující jako odsávací ventilátor

Výpary jsou odváděny odsávacím potrubím napojeným na točivou přírubu.

Průměr odsávacího potrubí musí odpovídat průměru točivé příruby.

Upozornění! Odsávací potrubí není součástí spotřebiče a je třeba ho zakoupit samostatně.

V horizontální sekci musí být potrubí lehce nakloněno směrem nahoru (asi 10°), aby se usnadnilo proudění vzduchu. Pokud je digestoř vybavena uhlíkovými filtry, musí se odstranit.

Napojte digestoř na ventilační potrubí pomocí odsávacího potrubí o průměru, který odpovídá velikosti výstupu digestoře (točivá příruba).

Použití potrubí s menším průměrem sníží sací kapacitu a výrazně zvýší hladinu hluku digestoře. Výrobce nenese za tento stav odpovědnost.

Použijte co nejkratší potrubí.

Použijte potrubí s co nejméně ohyby (maximální rádius ohybu: 90°).

Vyvarujte se potrubí s výraznými změnami průměru.

Použijte potrubí s co nejhladším vnitřním povrchem.

Potrubí musí být vyrobeno z materiálu, který vyhovuje všem platným normám.

Digestoř fungující jako pohlcovač výparů

Abyste mohli spotřebič používat k tomuto účelu, musíte instalovat uhlíkový filtr. Uhlíkový filtr můžete koupit od výrobce nebo od autorizovaného servisu. Průchodem přes filtr se nasátý vzduch vyčistí od mastnoty a pachů a pak se vrací zpět do místnosti skrze mřížku v horní části digestoře.

Instalace digestoře

Minimální vzdálenost mezi varným zařízením, na které se umisťuje nádobí, a nejnižší částí digestoře nesmí být menší než 55 cm u elektrických sporáků a 65 cm u plynových nebo hybridních sporáků. Pokud pokyny pro instalaci plynového sporáku doporučují větší vzdálenost, řiďte se pokyny pro sporák.

Napojení na zdroj napájení

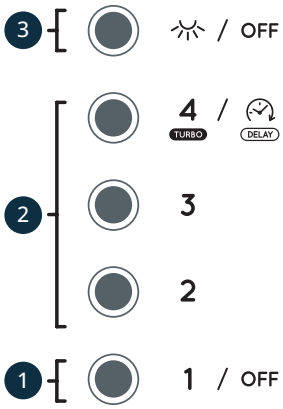
Napětí zdroje napájení musí odpovídat údaji na štítku umístěném na vnitřní části digestoře. Digestoř je vybavena zástrčkou, která musí být zapojena do elektrické zásuvky vyhovující aktuálním normám. Zástrčka musí být také umístěna na místě, které je snadno přístupné i po dokončení instalace. Upozornění! Než znovu zapojíte digestoř do zdroje napájení, abyste zkontrolovali její správnou funkčnost, přesvědčte se, že je napájecí kabel správně připevněn. Digestoř se dodává se speciálním napájecím kabelem. Pokud je kabel poškozený, musí ho vyměnit zástupce autorizovaného servisu nebo dodavatel digestoře.

Instalace digestoře

Digestoř je vybavena upevňujícími kotvami vhodnými pro standardní stěny a stropy. Je ovšem nezbytné požádat o radu kvalifikovaného technika, abyste se ujistili, že použité materiály jsou vhodné pro konkrétní typ stěny nebo stropu. Stěna nebo strop musí být dostatečně silné na to, aby unesly hmotnost digestoře.

Provoz digestoře

Pokud je vzduch v kuchyni kontaminovaný, měli byste digestoř používat při nejvyšší rychlosti. Doporučujeme zapnout digestoř 5 minut před zahájením vaření a nechat ji běžet ještě přibližně 15 minut po ukončení vaření.



1. **Vypnutí/zapnutí**
   Pokud je digestoř vypnutá a stisknete toto tlačítko, nastavíte rychlost 1. Pokud digestoř běží a stisknete toto tlačítko, vypne se motor.
2. **Zvýšení rychlosti**
   Stisknutím tohoto tlačítka (když je digestoř zapnutá) zvýšíte rychlost motoru z rychlosti 1 na vyšší stupeň rychlosti. Možné rychlosti:
   Tlačítko 2: rychlost 2
   Tlačítko 3: rychlost 3
   Tlačítko 4: intenzivní rychlost. Pokud toto tlačítko stisknete a na několik sekund podržíte, aktivujete odložené vypnutí (odložení o 15 minut).
3. **Vypnutí/zapnutí světla**
   Stisknutím tohoto spínače vypnete/zapnete světlo.

Údržba

Upozornění! Než zahájíte čištění nebo údržbu spotřebiče, musíte ho odpojit od napájení – vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky nebo vypněte hlavní spínač.

Čištění digestoře

Digestoř se musí pravidelně čistit z vnitřní i venkovní strany (alespoň tak často, jako se čistí filtry proti mastnotě) pomocí hadru s jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte obrušující prostředky.

NEČISTĚTE ALKOHOLEM!

Upozornění: Nedodržení pravidel týkajících se čištění spotřebiče a výměny filtrů může způsobit riziko požáru. Proto doporučujeme řídit se pokyny. Výrobce nezodpovídá za potenciální poškození motoru nebo za požár vzniklý nedodržením pravidel a pokynů k údržbě uvedených výše.

Filtr proti mastnotě

Filtruje mastnotu, která se uvolňuje při vaření.

Musí se čistit alespoň jednou měsíčně (nebo když vás indikátor filtru – pokud je vaše digestoř tímto indikátorem vybavena – upozorní na nutnost výměny) pomocí neagresivního čisticího prostředku buď ručně, nebo v myčce na nádobí při nízké teplotě a na krátký mycí cyklus. Při mytí v myčce může dojít ke změně barvy filtru proti mastnotě, jeho funkci to ale neovlivní. Abyste mohli vyndat filtr proti mastnotě, musíte zatáhnout za pružinovou rukojeť.

Uhlíkový filtr

Uhlíkový filtr můžete použít pouze v případě, že digestoř není napojena na ventilační potrubí. Uhlíkový filtr dokáže absorbovat pachy do okamžiku, než je plně nasycený. Nelze ho mýt ani regenerovat a musí se vyměňovat alespoň jednou za 4 měsíce, v případě intenzivnějšího používání i častěji.

Výměna uhlíkového filtru je vyobrazena na obrázku 18.

Výměna světla

Osvětlení sestává ze dvou LED žárovek, z nichž každá má výkon 3 W. Výměna osvětlení je vyobrazena na obr. 21–22. Pokud osvětlení nefunguje, zkontrolujte nejprve, zda jsou LED žárovky správně instalované. Pokud ani poté osvětlení nefunguje, kontaktujte zástupce autorizovaného servisu.

UPOZORNĚNÍ: Nedotýkejte se odmontovaných LED žárovek holýma rukama.

Vážení klienti,

ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou výrobku Vestfrost.

Náš produktový rad v štýle retro vznikol z potreby umožniť, aby sa klasický dizajn a odvážne farby stretli s modernými riešeniami. Vytvorili sme rad ľahko použiteľných výrobkov, ktoré sa hodia do každej kuchyne a prekvapia vás modernými technológiami.

Aby ste mohli náš výrobok dlho používať, prečítajte si tento návod na použitie. Pripojili sme všetky informácie potrebné na správnu inštaláciu a obsluhu zariadenia, ako aj kontaktné údaje nášho servisného strediska.

Prajeme vám príjemný zážitok.

Nižšie nájdete definície symbolov použitých v tomto návode na použitie:

Ikona	*Význam*
	Dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti používateľa a správnej prevádzky
	Informácie týkajúce sa ochrany životného prostredia
	Digestor pracujúci ako odsávač pár
	Digestor pracujúci ako pohlcovač pár
	Digestor by sa mal používať až po prečítaní tohto návodu na použitie

Inštaláciu spotrebiča vykonajte podľa pokynov uvedených v tomto návode. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku inštalácie, ktorá nie je v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Digestor bol navrhnutý výlučne na domáce použitie. Skutočný digestor môže vyzerať inak ako na obrázkoch v tomto návode, ale všetky pokyny týkajúce sa jeho prevádzky, údržby a inštalácie zostávajú v platnosti.

Tento návod na použitie by ste si mali uschovať, aby ste doň mohli kedykoľvek v prípade potreby nahliadnuť. Ak sa spotrebič predáva alebo mení majiteľa z dôvodu sťahovania, skontrolujte, či je k nemu priložený návod na obsluhu.

Tento návod na obsluhu by ste si mali pozorne prečítať, pretože obsahuje podrobné informácie o inštalácii, používaní a údržbe spotrebiča.

Vykonávanie akýchkoľvek elektrických alebo mechanických zmien na zariadení alebo odsávacích kanáloch je zakázané.

Poznámka: Prvky označené symbolom hviezdičky „(*)“ sú súčasťou iba vybraných modelov, v ostatných prípadoch sa musia zakúpiť samostatne.

Výstrahy

- **Upozornenie!** Pred dokončením inštalácie nepripájajte zariadenie k elektrickej sieti.
- Pred začatím akýchkoľvek čistiacich alebo údržbových prác je potrebné spotrebič odpojiť od elektrickej siete odpojením napájacieho kábla alebo vypnutím hlavného vypínača.
- Všetky montážne a údržbárske práce sa musia vykonávať v ochranných rukaviciach.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami a osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak je zabezpečený príslušný dohľad a školenie o bezpečnom používaní spotrebiča, aby takéto osoby plne pochopili všetky súvisiace riziká.
- Deti sa nesmú so zariadením hrať.
- Deti bez dozoru by nemali čistiť zariadenie ani vykonávať žiadne údržbárske práce.
- Nikdy nepoužívajte digestor bez správne nainštalovaných filtrov!
- Digestor sa NIKDY nesmie používať ako oporná plocha, pokiaľ takáto možnosť nie je výslovne uvedená. Miestnosť, v ktorej sa digestor používa spolu s inými zariadeniami na plyn alebo iné druhy paliva, musí mať správne vetranie.
- Nasávaný vzduch by sa nemal odvádzať do dymovodu, ktorý používajú iné zariadenia spaľujúce plyn alebo palivo. Je prísne zakázané pripravovať pokrmy pod digestorom s použitím otvoreného ohňa (flambovanie).

- Používanie otvoreného ohňa je nebezpečné pre filtre a vytvára riziko požiaru, preto sa otvorený oheň nesmie používať za žiadnych okolností. Pri vyprážaní buďte opatrní, olej neprehrievajte, pretože môže dôjsť k jeho samovznieteniu. Časti zariadenia môžu byť veľmi horúce, ak sa používajú spolu so zariadeniami na varenie.
- Všetky prijaté technické a bezpečnostné opatrenia týkajúce sa odsávacieho potrubia musia byť plne v súlade s príslušnými predpismi vydanými príslušnými miestnymi orgánmi.
- Digestor sa musí čistiť zvonka aj zvnútra (NAJMENEJ RAZ ZA MESIAC, v súlade s pokynmi na údržbu uvedenými v tomto návode).
- Nedodržanie pravidiel týkajúcich sa čistenia digestora a výmeny a čistenia filtrov spôsobuje nebezpečenstvo požiaru.
- Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte digestor bez správne nainštalovaných žiaroviek. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody alebo požiar spôsobené zariadením v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.

Toto zariadenie je označené v súlade so smernicou EÚ 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Zabezpečením správnej likvidácie tohto zariadenia prispievate k zníženiu rizika negatívneho vplyvu výrobku na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohlo vzniknúť v dôsledku nesprávnej likvidácie zariadenia.

Likvidácia starého spotrebiča

Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Namiesto toho ho musíte odovzdať na zbernom dvore na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym nepriaznivým dosahom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by inak mohlo dôjsť nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, kontaktujte svoj obecný úrad, stredisko na likvidáciu komunálneho odpadu alebo na predajňu, v ktorej ste si výrobok zakúpili.

Prevádzka

Zariadenie sa môže používať ako odsávač (odsávanie výparov) alebo ako pohlcovač (výpary sa filtrujú a smerujú späť do miestnosti). Modely digestorov bez motora fungujú výlučne ako odsávač pár a musia byť pripojené k externému motoru (nie je súčasťou dodávky). Príslušné pokyny na pripojenie sú dodané s externým motorom.

Digestor pracujúci ako odsávač pár

Výpary sa odvádzajú cez odsávacie potrubie namontované na prírube spoja.

Priemer odsávacieho potrubia sa musí rovnať priemeru príruby spoja.

Upozornenie! Odsávacie potrubie nie je súčasťou zariadenia, je potrebné ho zakúpiť samostatne.

V horizontálnej časti musí mať potrubie mierny sklon smerom nahor (približne 10°), aby sa uľahčilo odchádzajúce prúdenie vzduchu. Ak je digestor vybavený filtrami z dreveného uhlia, je potrebné ich odstrániť.

Digestor pripojte k ventilačnému kanálu pomocou odsávacieho potrubia s priemerom zodpovedajúcim veľkosti výstupu digestora (spojovacia príruba).

Použitie potrubí s menším priemerom zníži sací výkon a výrazne zvýši hlučnosť digestora. Výrobca za tento stav nenesie zodpovednosť.

Použite čo najkratšie potrubie.

Používajte potrubia s čo najmenším počtom ohybov (maximálny polomer ohybu: 90°).

Nepoužívajte potrubia s výraznými zmenami priemeru.

Použite potrubie s čo najhladším vnútorným povrchom.

Potrubie musí byť vyrobené z materiálu, ktorý vyhovuje všetkým platným normám.

Digestor pracujúci ako pohlcovač pár

Ak chcete zariadenie používať v tomto variante, musíte nainštalovať filter s aktívnym uhlím. Filter s aktívnym uhlím si môžete kúpiť od výrobcu alebo od autorizovaného servisného zástupcu. Nasávaný vzduch sa čistí od mastnoty a pachov a cez mriežky v hornej časti digestora sa vracia späť do miestnosti.

Inštalácia digestora

Minimálna vzdialenosť medzi povrchom vykurovacieho zariadenia, na ktorom je umiestnený riad, a najnižšou časťou digestora nesmie byť menšia ako 55 cm v prípade elektrických sporákov a menšia ako 65 cm v prípade plynových alebo hybridných sporákov.

Ak návod na inštaláciu plynového sporáka odporúča väčšiu vzdialenosť, postupujte podľa tohto návodu.

Pripojenie k elektrickej sieti

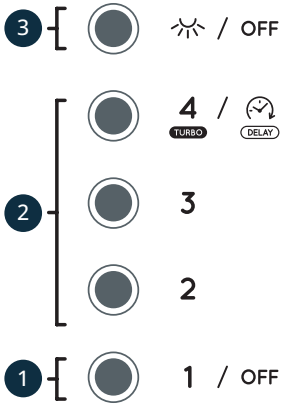
Sieťové napájacie napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na štítku s údajmi, ktorý sa nachádza na vnútornej strane digestora. Digestor jevybavený zástrčkou, ktorú je potrebné pripojiť do elektrickej zásuvky zodpovedajúcej platným normám a umiestniť ju na ľahko prístupnom mieste aj po dokončení inštalácie. Upozornenie! Pred opätovným pripojením digestora k elektrickej sieti na to, aby ste skontrolovali, či správne funguje, skontrolujte, či je napájací kábel správne namontovaný . Digestor sa dodáva so špeciálnym napájacím káblom. Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť v autorizovanom servise alebo u dodávateľa digestorov.

Inštalácia digestora

Digestor je vybavený upevňovacími kotvami vhodnými pre štandardné steny a stropy. Je však potrebné požiadať o odbornú radu kvalifikovaného technika, aby ste sa uistili, že použité materiály sú vhodné pre konkrétny typ steny alebo stropu. Stena alebo strop musia byť dostatočne pevné, aby uniesli hmotnosť digestora.

Prevádzka digestora

Ak je vzduch v kuchyni znečistený, mali by ste používať digestor s nastavením najvyššej rýchlosti. Digestor sa odporúča zapnúť 5 minút pred začiatkom varenia a nechať ho v prevádzke približne 15 minút po skončení varenia.



1. **Vypínač**
   Stlačením tohto tlačidla, keď je digestor vypnutý, sa nastaví rýchlosť 1. Stlačením tohto tlačidla počas prevádzky digestora vypnete motor.
2. **Zvýšenie rýchlosti**
   Stlačením tohto tlačidla (keď je digestor zapnutý) zvýšite otáčky motora z rýchlosti 1 na vyššiu úroveň otáčok. Dostupné rýchlosti:
   Tlačidlo 2: rýchlosť 2
   Tlačidlo 3: rýchlosť 3
   Tlačidlo 4: intenzívna rýchlosť. Ak tlačidlo podržíte stlačené niekoľko sekúnd, aktivuje sa oneskorenie vypnutia (15 minút).
3. **Spínač osvetlenia**
   Stlačením tohto spínača zapnete/vypnete osvetlenie.

Údržba

Upozornenie! Pred začatím akýchkoľvek čistiacich alebo údržbových prác je potrebné zariadenie odpojiť od elektrickej siete odpojením napájacieho kábla alebo vypnutím hlavného vypínača.

Čistenie digestora

Digestor sa musí často čistiť zvnútra aj zvonku (minimálne s rovnakou frekvenciou ako pri čistení filtrov proti mastnote), a to pomocou handričky s jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne prostriedky.

NEČISTITE ALKOHOLOM!

Upozornenie: Nedodržanie pravidiel týkajúcich sa čistenia zariadenia a výmeny filtrov môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru. Preto odporúčame postupovať podľa pokynov. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné poškodenie motora alebo za požiar spôsobený nedodržaním vyššie uvedených pravidiel a pokynov na údržbu.

Filter proti mastnote

Filtruje častice tuku uvoľnené počas varenia.

Musí sa čistiť aspoň raz za mesiac (alebo keď indikátor nasýtenia filtra – ak je sporák vybavený takýmto indikátorom – informuje o potrebe jeho výmeny), neagresívnym čistiacim prostriedkom, ručne alebo v umývačke riadu pri nízkej teplote a v krátkom umývacom cykle. Pri čistení v umývačke riadu môže kovový filter proti mastnote zmeniť farbu, ale jeho funkčnosť to neovplyvní. Ak chcete odstrániť filter proti mastnote, musíte zatiahnuť za pružinovú rukoväť.

Filter s aktívnym uhlím

Filter s aktívnym uhlím sa môže používať len vtedy, keď odsávač pár nie je pripojený k ventilačnému kanálu. Filter s aktívnym uhlím je schopný absorbovať pachy až do úplného nasýtenia. Nemožno ho umývať ani regenerovať a musí sa vymieňať aspoň raz za 4 mesiace alebo častejšie, ak sa používa intenzívne.

Výmena filtra s aktívnym uhlím je znázornená na obrázku 18.

Výmena osvetlenia

Osvetlenie pozostáva z dvoch žiaroviek LED, každá s výkonom 3 W. Výmena osvetlenia je znázornená na obr. 21 – 22. Ak osvetlenie nefunguje, treba najprv skontrolovať, či sú LED diódy správne nainštalované. Ak po kontrole osvetlenie stále nefunguje, obráťte sa na autorizovaný servis.

UPOZORNENIE: Nedotýkajte sa demontovanej LED žiarovky holými rukami.

vestfrost

Vestel Holland B.V. Sp. z o.o.
Oddział w Polsce
ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa, Poland

vestfrosthome.eu